

希臘政府 促請聯大安理會 注意希臘政府問題 UNO And The New Greek "Guerrilla Government"

Lake Success, New York, Dec. 28. (Reuter) — Unless Greece's northern neighbours officially recognised the new Greek "Guerrilla Government", the United Nations Security Council would look on the affair as a domestic matter, council circles stated here.

路透社紐約十二月二十八日電：希臘政府於昨(廿八)日，正式向聯合國安理會提出，請其注意希臘政府問題。希臘政府聲明，希臘政府已於十二月二十四日，正式向聯合國安理會提出，請其注意希臘政府問題。希臘政府聲明，希臘政府已於十二月二十四日，正式向聯合國安理會提出，請其注意希臘政府問題。

希臘政府聲明，希臘政府已於十二月二十四日，正式向聯合國安理會提出，請其注意希臘政府問題。希臘政府聲明，希臘政府已於十二月二十四日，正式向聯合國安理會提出，請其注意希臘政府問題。希臘政府聲明，希臘政府已於十二月二十四日，正式向聯合國安理會提出，請其注意希臘政府問題。

希臘政府聲明，希臘政府已於十二月二十四日，正式向聯合國安理會提出，請其注意希臘政府問題。希臘政府聲明，希臘政府已於十二月二十四日，正式向聯合國安理會提出，請其注意希臘政府問題。希臘政府聲明，希臘政府已於十二月二十四日，正式向聯合國安理會提出，請其注意希臘政府問題。

希臘政府聲明，希臘政府已於十二月二十四日，正式向聯合國安理會提出，請其注意希臘政府問題。希臘政府聲明，希臘政府已於十二月二十四日，正式向聯合國安理會提出，請其注意希臘政府問題。希臘政府聲明，希臘政府已於十二月二十四日，正式向聯合國安理會提出，請其注意希臘政府問題。

皇家空軍 對印度土人空襲 Aircraft Attack On Tribesmen

New Delhi, Dec. 28. (Reuter) — An aircraft of the Royal Indian Air Force dropped 1,000-lb bombs on raiders' concentrations and headquarters near Mirpur (at the entrance to the Poonch valley leading into western Kashmir), last night's Indian Defence Ministry communiqué on fighting in Kashmir said. "Our aircraft also bombed raiders in their entrenched positions in the Jhansar Nausakra area" (near Peshawar).

新德里十二月二十八日路透電：印度皇家空軍，於昨(廿八)夜，對克什米爾之土人，發動空襲。印度皇家空軍，於昨(廿八)夜，對克什米爾之土人，發動空襲。印度皇家空軍，於昨(廿八)夜，對克什米爾之土人，發動空襲。

英蘇簽立貿易協定 Anglo-Soviet Trade Agreement Signed

London, Dec. 28. (Reuter) — A detailed Anglo-Soviet trade agreement was signed in Moscow last evening, the Board of Trade announced. This agreement embodies the agreement in principle reached in Moscow recently between the President of the Board of Trade, Mr. Harold Wilson, and M. Anastas Mikoyan, Soviet Foreign Trade Minister. Further details of the agreement will be published within the next few days.

倫敦十二月二十八日路透電：英蘇貿易協定，於昨(廿八)夜，在莫斯科正式簽立。此項協定，係根據最近於莫斯科，由貿易部長威爾遜與蘇聯對外貿易部長米科揚所達成之原則。此項協定之詳細內容，將於數日內公佈。

英蘇貿易協定，係根據最近於莫斯科，由貿易部長威爾遜與蘇聯對外貿易部長米科揚所達成之原則。此項協定之詳細內容，將於數日內公佈。英蘇貿易協定，係根據最近於莫斯科，由貿易部長威爾遜與蘇聯對外貿易部長米科揚所達成之原則。

英蘇貿易協定，係根據最近於莫斯科，由貿易部長威爾遜與蘇聯對外貿易部長米科揚所達成之原則。此項協定之詳細內容，將於數日內公佈。英蘇貿易協定，係根據最近於莫斯科，由貿易部長威爾遜與蘇聯對外貿易部長米科揚所達成之原則。

意大利新憲法 元旦施行 Italy's New Republican Constitution

Rome, Dec. 28. (Reuter) — Italy's new Republican Constitution which will come into force on January 1, was signed here yesterday by President Eridio de Nicola in a ceremony attended by members of the Government and the Constituent Assembly.

法勞工動態 French Labour Manoeuvres

Paris, Dec. 28. (Reuter) — The Representative of the "Labour Force" which on December 19 broke away from the Communist-influenced French General Labour Confederation, have met the representatives of the "Independent Trade Unions" to discuss the formation of a joint organisation.

日本民主化 一困難之工作 Democratization of Japan A Difficult Task

Tokyo, Dec. 28. (Reuter) — Speaking before Pressmen, the Japanese Prime Minister, Mr. Tatsu Katayama, declared that democratization of Japan would be a difficult task. "I know well the difficulty of accomplishing a democratic revolution," he said. "It should be understood that the complete democratization of this country cannot be attained within such a short period of half a year or one year. For this purpose I am convinced that further strengthening of the present form of a three-party coalition would be the best way."

東京十二月二十八日路透電：日本首相片岡哲朗，於昨(廿八)日，對記者發表談話。片岡氏稱：日本之民主化，將為一項艱巨之工作。余深知完成民主革命之艱難，蓋日本之完全民主化，絕非半年或一年之短促時期內所能達成。因此，余深信目前最適當之途徑，為加強現有三黨聯合體制。

片岡氏稱：日本之民主化，將為一項艱巨之工作。余深知完成民主革命之艱難，蓋日本之完全民主化，絕非半年或一年之短促時期內所能達成。因此，余深信目前最適當之途徑，為加強現有三黨聯合體制。

片岡氏稱：日本之民主化，將為一項艱巨之工作。余深知完成民主革命之艱難，蓋日本之完全民主化，絕非半年或一年之短促時期內所能達成。因此，余深信目前最適當之途徑，為加強現有三黨聯合體制。

海外學生參觀倫敦塔 Overseas Students Visit Tower of London

London, Dec. (L.F.) — The value of the outings organised by the Welfare Department of the British Council for overseas students was illustrated by a visit paid at the weekend to the Tower of London by a party which included four from the Far East. It was one of the activities connected with the Christmas vacation programme but proved in at least one case to be a stimulating introduction to the subject of British history from Norman to modern times. Students were conducted round the Tower by the Chief Gaoler, head of a body of warders whose duties nowadays are confined to policing the buildings and guarding the crown jewels. The Chief Gaoler, who has an intimate knowledge of the long and eventful history of the Tower, pointed out various aspects of special interest including the Traitors Gate—the archway through which the most important prisoners entered by boat from the Thames to the waters of the Tower moat. He recited an impressive list of the religious and political leaders and royal personages who had entered through that grim portico and never again left the tower. He led the way to the famous chapel where the illustrious state prisoners lie buried.

荷蘭發明某種設備 能使潛水艇潛藏更期 Submarine Invention

The Hague, Dec. 28. (Reuter) — The Dutch Admiralty today claimed that the equipment enabling submarines to remain under water for several weeks is not German but Dutch. A fortnight ago the British Admiralty announced that the 1,250-ton British submarine "Alliance" had remained submerged for several weeks to test the equipment which was at the time designated as an "improvement upon the German" invention by which air can be drawn from the surface, making it possible to use Diesel engines.

滬市難民急待賑濟 Refugees in Shanghai Need Urgent Relief

Shanghai, Dec. 28. (Reuter) — Approximately 50,000 refugees here are in need of urgent relief, it was revealed by Mayor K.C. Wu at a Press conference last evening. The Mayor stated that altogether about 300,000 people from various places have been taking refuge in this city. The City Government is trying to raise CN \$60,000 million for the winter relief fund and inaugurate a relief work programme.

上海十二月二十八日路透電：滬市長吳鐵城，於昨(廿八)夜，對記者發表談話。吳氏稱：目前滬市難民，急待賑濟。據估計，目前滬市難民，約有五十萬人。市政府正設法籌募賑款，以資救濟。

吳氏稱：目前滬市難民，急待賑濟。據估計，目前滬市難民，約有五十萬人。市政府正設法籌募賑款，以資救濟。吳氏稱：目前滬市難民，急待賑濟。據估計，目前滬市難民，約有五十萬人。

吳氏稱：目前滬市難民，急待賑濟。據估計，目前滬市難民，約有五十萬人。市政府正設法籌募賑款，以資救濟。吳氏稱：目前滬市難民，急待賑濟。據估計，目前滬市難民，約有五十萬人。

邱吉爾遊山受寒 Churchill Has Slight Cold

Paris, Dec. 28. (Reuter) — Mr. Winston Churchill is suffering from a slight cold following a mountain walk, the French news agency, Agence France Presse, reported last night.

保加利亞聲明 Bulgarian Military Strength

Sofia, Dec. 28. (Reuter) — The official Bulgarian news agency has issued a statement that the figures cited in the

東北係我國生命綫 政府決不放棄東北 China Cannot Exist Without Manchuria

Nanking, Dec. 29. (Reuter) — "China cannot exist without Manchuria," said General Tsou Tzu-hwa, the Political Affairs Commissioner in Manchuria, when asked by the Press in Mukden to confirm or deny reports that the Government Forces were being withdrawn from Changchun and Mukden.

南京十二月二十九日路透電：東北政務委員會委員長鄒作華，於昨(廿九)日，對記者發表談話。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

德境法佔領區 可能與英美區合併 Fusion of French Zone With Anglo-U.S. Areas

Paris, Dec. 28. (Reuter) — The possibility of the fusion of the French Zone of Occupation in Germany with the Anglo-American Bizon, was reliably believed to have been the object of the meeting between Premier Robert Schuman and the Ministers and officials concerned yesterday.

保加利亞聲明 Bulgarian Military Strength

Sofia, Dec. 28. (Reuter) — The official Bulgarian news agency has issued a statement that the figures cited in the

我國明年選舉總統聲明 副總統一席將展開白熱戰 Competitor Expected By Candidates For Vice-Presidency

Nanking, Dec. 29. (Reuter) — President Chiang Kai-shek arrived unexpectedly in Nanking yesterday afternoon aboard his private plane, accompanied by General Yu Chih-shih, Director of the Military Affairs Bureau of the National Government. It was officially announced here.

南京十二月二十九日路透電：蔣主席於昨(廿九)日，突然乘私人飛機抵滬，隨行者有軍事委員會委員長官邸秘書長俞濟時。蔣主席抵滬後，即與國防部長白崇禧、參謀總長顧祝同、副總統陳立夫等，舉行重要會議。

蔣主席抵滬後，即與國防部長白崇禧、參謀總長顧祝同、副總統陳立夫等，舉行重要會議。蔣主席稱：明年總統選舉，將由國民大會選出。蔣主席稱：明年總統選舉，將由國民大會選出。蔣主席稱：明年總統選舉，將由國民大會選出。

蔣主席稱：明年總統選舉，將由國民大會選出。蔣主席稱：明年總統選舉，將由國民大會選出。蔣主席稱：明年總統選舉，將由國民大會選出。蔣主席稱：明年總統選舉，將由國民大會選出。

美國空軍增加十七種 新型飛機 17 New Plane Types Added to U.S. Air Fleet

Washington, Dec. 28. (Reuter) — The United States Air Force peace-time air fleet received 17 new plane types during 1947, an air force survey, published yesterday, stated. Although the total orders for the new type planes constitute an air potential of more than 1,150 planes, only one P-80 has been produced in quantity. Deliveries of the other 16 types total less than 40 planes, the survey showed.

保加利亞聲明 Bulgarian Military Strength

Sofia, Dec. 28. (Reuter) — The official Bulgarian news agency has issued a statement that the figures cited in the

東北係我國生命綫 政府決不放棄東北 China Cannot Exist Without Manchuria

Nanking, Dec. 29. (Reuter) — "China cannot exist without Manchuria," said General Tsou Tzu-hwa, the Political Affairs Commissioner in Manchuria, when asked by the Press in Mukden to confirm or deny reports that the Government Forces were being withdrawn from Changchun and Mukden.

南京十二月二十九日路透電：東北政務委員會委員長鄒作華，於昨(廿九)日，對記者發表談話。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

德境法佔領區 可能與英美區合併 Fusion of French Zone With Anglo-U.S. Areas

Paris, Dec. 28. (Reuter) — The possibility of the fusion of the French Zone of Occupation in Germany with the Anglo-American Bizon, was reliably believed to have been the object of the meeting between Premier Robert Schuman and the Ministers and officials concerned yesterday.

保加利亞聲明 Bulgarian Military Strength

Sofia, Dec. 28. (Reuter) — The official Bulgarian news agency has issued a statement that the figures cited in the

東北係我國生命綫 政府決不放棄東北 China Cannot Exist Without Manchuria

Nanking, Dec. 29. (Reuter) — "China cannot exist without Manchuria," said General Tsou Tzu-hwa, the Political Affairs Commissioner in Manchuria, when asked by the Press in Mukden to confirm or deny reports that the Government Forces were being withdrawn from Changchun and Mukden.

南京十二月二十九日路透電：東北政務委員會委員長鄒作華，於昨(廿九)日，對記者發表談話。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

德境法佔領區 可能與英美區合併 Fusion of French Zone With Anglo-U.S. Areas

Paris, Dec. 28. (Reuter) — The possibility of the fusion of the French Zone of Occupation in Germany with the Anglo-American Bizon, was reliably believed to have been the object of the meeting between Premier Robert Schuman and the Ministers and officials concerned yesterday.

保加利亞聲明 Bulgarian Military Strength

Sofia, Dec. 28. (Reuter) — The official Bulgarian news agency has issued a statement that the figures cited in the

東北係我國生命綫 政府決不放棄東北 China Cannot Exist Without Manchuria

Nanking, Dec. 29. (Reuter) — "China cannot exist without Manchuria," said General Tsou Tzu-hwa, the Political Affairs Commissioner in Manchuria, when asked by the Press in Mukden to confirm or deny reports that the Government Forces were being withdrawn from Changchun and Mukden.

南京十二月二十九日路透電：東北政務委員會委員長鄒作華，於昨(廿九)日，對記者發表談話。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

德境法佔領區 可能與英美區合併 Fusion of French Zone With Anglo-U.S. Areas

Paris, Dec. 28. (Reuter) — The possibility of the fusion of the French Zone of Occupation in Germany with the Anglo-American Bizon, was reliably believed to have been the object of the meeting between Premier Robert Schuman and the Ministers and officials concerned yesterday.

保加利亞聲明 Bulgarian Military Strength

Sofia, Dec. 28. (Reuter) — The official Bulgarian news agency has issued a statement that the figures cited in the

東北係我國生命綫 政府決不放棄東北 China Cannot Exist Without Manchuria

Nanking, Dec. 29. (Reuter) — "China cannot exist without Manchuria," said General Tsou Tzu-hwa, the Political Affairs Commissioner in Manchuria, when asked by the Press in Mukden to confirm or deny reports that the Government Forces were being withdrawn from Changchun and Mukden.

南京十二月二十九日路透電：東北政務委員會委員長鄒作華，於昨(廿九)日，對記者發表談話。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

德境法佔領區 可能與英美區合併 Fusion of French Zone With Anglo-U.S. Areas

Paris, Dec. 28. (Reuter) — The possibility of the fusion of the French Zone of Occupation in Germany with the Anglo-American Bizon, was reliably believed to have been the object of the meeting between Premier Robert Schuman and the Ministers and officials concerned yesterday.

保加利亞聲明 Bulgarian Military Strength

Sofia, Dec. 28. (Reuter) — The official Bulgarian news agency has issued a statement that the figures cited in the

東北係我國生命綫 政府決不放棄東北 China Cannot Exist Without Manchuria

Nanking, Dec. 29. (Reuter) — "China cannot exist without Manchuria," said General Tsou Tzu-hwa, the Political Affairs Commissioner in Manchuria, when asked by the Press in Mukden to confirm or deny reports that the Government Forces were being withdrawn from Changchun and Mukden.

南京十二月二十九日路透電：東北政務委員會委員長鄒作華，於昨(廿九)日，對記者發表談話。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。鄒氏稱：東北係我國生命綫，政府決不放棄東北。

德境法佔領區 可能與英美區合併 Fusion of French Zone With Anglo-U.S. Areas

Paris, Dec. 28. (Reuter) — The possibility of the fusion of the French Zone of Occupation in Germany with the Anglo-American Bizon, was reliably believed to have been the object of the meeting between Premier Robert Schuman and the Ministers and officials concerned yesterday.

保加利亞聲明 Bulgarian Military Strength

Sofia, Dec. 28. (Reuter) — The official Bulgarian news agency has issued a statement that the figures cited in the

新鞋子 Shoes for the Children of Drancy

The fog that lay over Paris that day was white as a shroud, with a cold bite that went straight to the marrow. That was the day the children of Drancy got their shoes. Not all the children of Paris, of course—just a lucky 300. Europe needs practically everything, but food gets priority in shipping space; hence only 300 pairs of children's shoes had arrived in Paris to be distributed through the American Red Cross civilian relief.

巴黎市上的霧氣如幕般的白，一股股的冷氣直鑽進孩子們的骨髓。這就是孩子們得到鞋子的日子。但並不是巴黎市上所有的孩子都分到鞋子。歐洲需要幾乎一切，但食物在運輸空間上優先；因此只有300對兒童鞋抵達巴黎，通過美國紅十字會平民救濟分發。

The French Red Cross said the children in Drancy were the neediest. Drancy is a bleak region beyond the slaughterhouses on the fringe of Paris. The children of Drancy were the neediest. Drancy is a bleak region beyond the slaughterhouses on the fringe of Paris.

法國紅十字會說，巴黎郊區的孩子是最需要鞋子的。德蘭西在巴黎市邊遠荒涼的地方。當我們到德蘭西郊區的學校中時，那些孩子們都穿著破舊的鞋子。他們穿著破舊的鞋子，在街上跑來跑去。他們穿著破舊的鞋子，在街上跑來跑去。

當我們到德蘭西郊區的學校中時，那些孩子們都穿著破舊的鞋子。他們穿著破舊的鞋子，在街上跑來跑去。他們穿著破舊的鞋子，在街上跑來跑去。

The children came in in orderly procession. We looked at their feet. They were wooden sabots; open sandals made of a cloth hole held on by two straps; adults' shabby oxfords, much too large; bedroom slippers of felt, fabric or straw; they even wore cloth stitched together to simulate shoes.

孩子們排著整齊的行列走進來。我們看著他們的腳。有的穿著木底鞋，有的穿著破舊的帆布鞋，有的穿著大人的舊皮鞋，有的穿著毛絨拖鞋，有的甚至用布條縫成鞋的樣子。

The children lined up around the long tables, hands at their sides. Only the shien of their eyes and an occasional nudge proved that they had noticed them. Nobody giggled or talked. Then, at a signal from a teacher, their thin, sweet voices sang 'The Star-Spangled Banner' in French. Then they sang the Marseillaise. After that, representatives of the French and American Red Cross made speeches and officially presented the shoes.

孩子們圍著長長的桌子排成一排，手放在桌子旁邊。只有他們的眼睛閃爍和偶爾的碰觸證明他們已經注意到了鞋子。沒有人笑或說話。然後，在老師的示意下，他們用清脆的聲音唱起了《星條旗歌》。接著，他們唱起了《馬賽曲》。最後，法國和美國紅十字會的代表們分別發表了講話，並正式將鞋子發給了孩子們。

孩子們圍著長長的桌子排成一排，手放在桌子旁邊。只有他們的眼睛閃爍和偶爾的碰觸證明他們已經注意到了鞋子。沒有人笑或說話。

幽默小品 Charming Chapter

When the train stopped at a station while Bing Crosby was en route to New York recently, he left his drawing room and walked along the platform. The conductor went up to him and said: "We got a real big celebrity on this train."

有一次火車在站台上停下來了，司車人走到他跟前來說道：「我們這兒上了一個大明星。」

「是誰呢？」克羅斯比問道。

「Bing Crosby，」司車人回答說。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

上一個朋友，他怕見人，怕被過敏，所以儘可能的過著隱居的生活。When the psychiatrist finished his questioning, he realized that he had on his hands another victim of a home broken by divorce. The boy's parents had separated when he was 12 years old. The quarrelling, the bitterness, the conflict of loyalties—the usual features of a divorce situation—had left the boy emotionally crippled.

精神治療的大師詢問了之後，便知道他現在所遇見的又是一個受害者，犧牲在由離婚而來的家庭破裂之下，在他十二歲的時候，他的父母便分開了。離婚時常有的特徵：爭吵，苦惱，忠誠上的衝突，——使這個孩子的感情發生障礙。

「是嗎？誰呢？」克羅斯比問道。

「Bing Crosby，」司車人回答說。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

蘇聯如何劫奪我政府 How The Russians Stole My Government

By Ferenc Nagy Ex-Premier of Hungary 著
Translated by Sam. Chou 譯自星期六晚報

In America we saw a standard of life and welfare higher than we had ever seen before. Squat little Rakosi, my Communist Deputy Prime Minister, who was with me, took it all in with keen eyes but suppressed any sign of surprise or wonder.

在美國我們看到了人們的生活水準及福利比從前我所看見過的都高。小胖子羅可西，我的共產黨副總理，他和我在一起，把這一切情形都印入他那銳利的眼中，但是他強力的壓制住不表示出任何驚異的樣子。

有一天我們看到一個穿著破舊衣服的人，他是一個農民，他正拿著一把鋤頭，在田裡工作。他穿著破舊的衣服，拿著破舊的鋤頭，在田裡工作。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

「克羅斯比？」克羅斯比問道。

成語應用法 Use of Phrases

1. Born of: 產生，爲無人格，用法：Many colleges and schools were born of war. 許多大學和學校都是戰爭的產物。

2. Not....for a moment: 絕不，用法：I do not think for a moment of that. 我絕不想到此事。

3. To act by: 奉行，用法：The president of a democratic state acts by the authority of the constitution. 民主國家的總統奉憲法所授之權行事。

4. Forthwith: 即刻，用法：When he has some grudge against anybody, he speaks it out forthwith. 他懷恨別人時，就即刻加以說明。

5. In good faith: 忠實，用法：He always keeps his promise in good faith. 他時常忠實守信用。

6. To be afforded: 予以，用法：In spite of his iniquity, the culprit will be afforded a chance to reform himself. 此罪人雖犯重罪，亦將予以自新之機會。

7. In the event that: 倘若，用法：In the event that he fails again in the condition examination, a student shall be demoted. 學生倘若補考不及格，則降級。

8. Pending: 待，用法：The new rules will be promulgated pending the approval of the committee. 新規則則待委員會批准後即公佈。

9. Exempted from: 免除，用法：No student shall be exempted from the graduation examination. 學生不得預予畢業考試。

10. In consonance with: 本，用法：In accordance with the law, a judge judges a case in conformity with law. 審判官根據法律裁判案件。

11. For the time being: 暫時，用法：You have finished your work, and for the time being you may play. 你工作已經完畢，可以暫時遊戲。

12. As such: 以其本來性質而論，用法：He is a teacher, and as such he is equalled by few. 他爲教師，以其本身爲教師而論，很少有人能與他匹敵。

THE CHINESE-ENGLISH INTELLIGENCE

Issued Daily in 83, Shenhai Road Tientsin 1

華北漢英報

內政部登記證 京警津字第一號

發行人 宗基友

社址天津第一區陝西街八十三號

電話：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

電報掛號：二二二二

天津市企業有限公司

營業項目：零售批發、味之素、光榮醬油、棉布呢絨、洋釘鉛絲、人造冰、承做、棉毛線、棉布呢絨、毯子、絲綢、冷藏、日用品

公司地址：本市羅斯福路二三四號

電話：二二二二

款存額小特優

THE COMMERCIAL BANK OF PEIPING

TIENTSIN BRANCH

60, Harbin Road, 1st Area

Tel. 31022 31154 33112

行址第一區哈爾濱道

電話：三局 一五四 一四六八

總行北平西交民巷四十四號

電話：三局 三五四 五八五〇

雙錢牌

鞋球式各

底軟性彈

品出廠膠橡華中大

第二十三號二二二號正中道上

CHEN FU ENTERPRISE CO. LTD.

TIENTSIN BRANCH

Managing Agents for

Pei-Yang Cotton Mills

誠孚企業公司

天津分公司

誠孚管理北洋紡織廠

出品：三鼎 三戟 三光 各牌棉紗

分公司地址：第十區中正路久安大樓三樓

電話：經理室 三〇六九二 公用 三〇六九二 三〇六九二

北洋廠址：海河堤岸寺

電話：經理室 八〇〇〇一六 公用 八〇〇〇一六 八〇〇〇一六

津源永銀號

月有固定收入

生活自然安定

地址：第一區羅斯福路六十二號

電話：二二二二

匯源永銀號

存款放款

手續敏捷

利息優厚

地址：第一區羅斯福路七十一號

電話：二二二二

聚元銀號

信譽久著

穩妥可靠

辦理定期存款

利息優厚

手續簡便

地址：第一區羅斯福路一〇號

電話：二二二二

津源銀號

月有固定收入

生活自然安定

地址：第一區羅斯福路六十二號

電話：二二二二

聚元銀號

信譽久著

穩妥可靠

辦理定期存款

利息優厚

手續簡便

地址：第一區羅斯福路一〇號

電話：二二二二

本報招請

外埠分銷處

願者請來社商洽

徵求基本訂戶

地址：第一區羅斯福路六十二號

電話：二二二二

止咳化痰

特效藥

治咳神藥

地址：第一區羅斯福路六十二號

電話：二二二二

本報南京分銷處

南京太平路四〇七號

直接訂閱 專差送到

電話：二二二二

本報北平分社

前內西皮市宋家胡同三號

電話：三三〇一六八

歡迎電話訂閱 隨時送到

本報濟南分銷處

濟南北商埠前陳家樓二十二號

電話：二二二二

本報開封分銷處

南書店街七十二號

同意書報社

電話：二二二二

北江診療所

李寶和醫師

門診時間

上午九時至十二時

下午二時至六時

地址：第一區羅斯福路六十二號

電話：二二二二